

Megjelen:

hetenkint egyszer, csütörtökön.

Előfizetési feltételek:

Egész évre 6 ft. | Félévre 3 ft. | Negyed évre 1 ft. 50 kr.

Hirdetések és mellékletek — utóbbiak a kincstári illetékekkel együtt 1 ft. 50 krral számítva — minden nyelven fölvetnek a kiadóhivataltban. Keretik az ígatási díjakat az ígatmányokkal együtt legelőbb szerda reggeli 10 óráig beküldeni, mivel azok különben tekintetbe nem vétethetnek.

Hirdetések díjai:

a háromhasábos petitor első hirdetésnél 4 kr., többszörinél 3 kr. Kincstáriilleték minden egyes beigtatásért 30 kr.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája Nagy-Beeskereken, hova az előfizetési pénzek és ígatási díjak küldendők.

Nagy-Beeskerek, aug. 9-én.

—a. A „Függetlenség“, a mely a sors különös kedvezéséből ugyancsak válogathat ez évadban a táplálásra szükséges töltelékben, augusztus 5-iki vezércikkét hatásra számítottan így kezdi: „A triesti bomba Triestben pattant, Bécsben durrant. Triestben a testbe, Bécsben a szivekbe fűrődött.“

Mi pedig a cikke feletti elmélkedésünket így kezdjük: „Triestben durrant, s a „Függetlenség“ szerkesztőségében pattant. Triestben a testbe, a szerkesztőségben az agyvelőbe fűrődött.“

Ugy látszik, a „Függetlenség“-nek ezen néhány gaz csavargó által inszenírozott alávaló merénylet is kapóra jött, hogy abból politikai tőkét alkosson.

Szerinte az olaszok vitathatják jogukat Triesthez, irredentisták harcolhatnak az olasz egység határainak kiszélesítéséért. Hatalmukban áll a sző, hatalmukban a háboru jogán a fegyver.

Ezen tételek se többet se kevesebbet nem jelentenek mint azt, hogy elítélik ugyan a merénylőket, a kik védtelen csoport közé dobták a petardát, de lelkesítik az irredentát, melynek agyában az ilyen merényletek megfogamzanak, eltapossák a szikrát, a mely az irredenta aknájából kislustorgott, de magát az aknát tápanyaggal élesztgetik.

Legyen szives a „Függetlenség“ megmondani: minő alapon vitathatják az olaszok jogukat Triesthez? Minő jogon harcolhatnak az irredentisták az olasz egység határainak kiszélesítéséért stb.?

Tehát egy békés és szerződésileg kötelezett állam kebelében keletkezett, törvénytelen alapokon nyugvó turbulens csoport jogosítva van arra, hogy az osztrák-magyar egység rovására Triestet magoknak követeljék, sőt hogy az olasz egység határainak kiszélesítéséért harcolhassanak.

Furcsa logika! Azok, a kik petardákat vetnek, bűnösök, de a kik az ilyen merényleteket arrangirozzák, azok ártatlanok. A felbérelt gazok elítélendők, de a kik pénzzel és rábeszéléssel az ilyen semmirevalókat bitó alá vezetik, azok védelmezendők és lelkesítendők.

Az Irredenta tehát csak azért róvándó meg, mert petardát dobát a védtelen cso-

port közé, különben pedig igen tiszteletreméltó szövetség, a mely Triestet jogosan követelheti és jogosan harcolhat az olasz egység határainak kiszélesítéséért.

Nemde megfoghatatlan a „Függetlenség“ elött, hogy a petarda szétpattánása után Ausztria Triestet rögtön át nem engedte az irredentistáknak.

Mi magyarok, ha Temesvárt vagy Balazsfalvát valami csirkéfogó egy bombát pattantana szét, azonnal átengednők a Bánatot a szerbeknek, Erdélyt pedig a románoknak!!!

Az ellentüntetés dacára is nagy tanúságot von le a „Függetlenség“ ebből a gyalázatos merényletből, nem mi reánk magyarokra, a kik Magyarország integritásának várából nézzük Ausztria bomlott állami rendjének jelenségeit, hanem a bécsi döntő körökre, a kik Triestet minden néven nevezendő jóval elhalmozták.

Ót a példátlan hálatlanság még mulathatja. — Szeretreméltó férj vagy feleség, a ki oda sem néz neki, mikor a szerinte jogosult rablók a házas fél igaz tulajdonát elsajátítani vagy pusztítani törekcsenek.

Bomoljon szét Ausztria! Ő abban a hitben él, hogy mi fennállhatunk és megélünk nélküle is.

Az irredentisták gratulálhatnak a „Függetlenség“-nek! — A petardavetés ugyan nem nyerte meg magas tetszését, de az „Irredentisták“ szerinte igen jogosult szövevényezés.

Belőlünk mit se kíván, csak Ausztriától. Mi természetesebb, mint az: hogy akkor, mikor Ausztria kevesbül és gyengül, mi nagyobbodunk és erősödünk.

Ha a „Függetlenségre“ biznók, aligha maradna Ausztriából valami, de Magyarországot is koreshetnők.

Nagy-Beeskerek, aug. 6-án.

—a. A kik folyvást gyanúsítják a kormánypartiaikat saját fészkeknek dicsőítésével, a kik mikor dözsölnek is jónak találják a nép nyomorára hivatkozni, még azok se kifogásolhatnak egy olyan ünnepelet, mely az alárendeltség érdekadászától a hivatali meghunyaszkodás szolgál bilincseitől és a pártfogolás hájhaszátától menten, az őszinte tiszteletnek és szeretetnek volt kifolyása.

A kik Hertelendy József főispánunkat ismerik, tudják, hogy naphosszat el ül panasz nélkül asztala mellett, hogy a közügynek szolgáljon, hogy a szegény tehetetlen nép sérelmeit meghallgatva, orvosolhatások végett intézkedjék: de azt is tudják, hogy nem örömet áll fel munkaasztalától csak azért, hogy a személyét dicsőítő szónoklatokat meghallgassa!

Az azonban nem mondhatjuk, hogy jól ne esnek lelkének a szeretetnek és tiszteletnek oly keresetlen nyilatkozata, a melynek forrása a kebel őszinte és igaz érzelmeiből bugyog fel.

Órülünk ha olyanoktól szabadulhatunk, a kik nyomasztólág hatottak lelkünkre és érzelmeinkre, de szeretnünk és tisztelnünk kellett azokat, a kiket messze útról keresünk fel, hogy a jó és kedves napok emlékeit, őszinte érzelmeink kifejezése mellett, a multa emlékeztető tárggyal megajándékozzuk.

Ily rokonszenves ünnepélynek voltunk mi e mai napon tanui.

Versecz városának hattagu küldöttsége jelent meg főispánunk hivatali helyiségében és rövid, de való érzelmeket tolmácsoló szónoklat mellett emlékalbumot nyújtott át az ünneplőknek, azoknak arcképeivel, a kik őt gondokkal járó ottani főispáni kormányzatában nem csak lelkiismeretesen és buzgón támogatták, hanem szíve melegében is osztakoztak.

— Szigorú és igazságos, — szorgalmat, munkásságot és lelkiismeretességet követelő, de elismerő valái! —

Ez volt Hofbauer főpolgármester szónoklatának a magva.

— Elismerés, barátság és szeretet rögtön pályámon támaszom s vigasztalóim! —

Válaszolt meghatoltan az ünnepelet kezét szorítva a főpolgármesterrel, Zsifrák és Seemayer tanácsosokkal és Höschl bizottsági taggal, mint a küldöttség képviselőivel.

Az album művészileg, csinnal és izléssel készült emlékdarab, közepesen emailírozott Hertelendy czimerrel, a sarkokon oly emblemmel, melyek a visszaemlékezések körét szélesítik.

A délutánra hajló órákban kezdetet

meg a küldöttség tiszteletére rendezett gazdag és izletes lakoma.

A vendégszerető házi gazda ilyenkor megvalik szokásos komolyságtól, arca kiderül, örömet és szíve melegét mindenkivel egyaránt érezteti.

Ilyenkor gyönyörködhetnek a boldog családban, a hol míg a férj a közügy érdekében munkál, a gondos feleség mint örökös lomb védi a két virágot.

A küldöttségen kívül részt vettek e lakomán az alispán és főjegyző, a pápai kamarás és helybeli plébános, a kincstári ügyész, több megyehivatalnok, a ház és család rokonai és barátai.

Az első felköszöntőt a főispán mondta a Felsőes uralkodó párra, a fenséges családra, trónörököse és ifju nejeire. E felköszöntőt állva hallgatta a vendégsereg és végén lelkes „éljenek“ hangzottak fel.

A rózsaszínű nedű szakadatlan pattogása mellett talpraesett felköszöntések mondtak még a főispánra, a küldöttségre, a nő koszorura stb. stb.

A társaság a késő esti órákban a legjobb kedélyben oszlott szét.

A tusculanumi barátságos estélyben augusztus 8-án részesültünk, a melyet a szeretetre méltó magyar menyecsékén, a páratlan házi asszonyon és a kedves magyar hajadonon kívül azért nem fogunk soká feledhetni, mert az asztal örömeinek és a szellem gazdagságának egyik kiváló képviselője, ez alkalommal koszoruzta meg két legjelesebb szakácsunkat Bakalovits Gusztávot és Bakó Farkast.

A koszoru elfonnyad, de művészetük áldásai fennmaradnak, míg a Tisza és mérsárszék fennállanak.

Torontálmege 1882. évi aug. hó 8-án tartott rendkívüli közgyűléséből.

Hertelendy József főispán ur ő méltósága a csak gyéren megjelent biz. tagokat üdvözlölvén, előadja, hogy amár a folyamatban levő aratási munkálatokra tekintettel előre látható volt, hogy a gazdaságokkal elfoglalt bizottsági tagok nagy része nem fog megjelenni, több fontos ügy tárgyalása céljából még is szükségesnek látta a mai napra egy rendkívüli gyűlést egybehívni, melyet ezennel megnyitottnak jelent ki.

A napirend első és a gyűlés főtárgyát a nmélt. beügyministeriumnak leirata képezte, melyben felhivatott a megye közönsége, hogy

tudakozódva, azt nyertem felvilágosításul, hogy a törvénszéknel egy nagy hulla (a Parselich-féle csödtömeg) van kiteve, ennek boncolására gyűltek egybe a doktorok, kik a megboldogultnak végső perceit megkönyviték, s most ezen keresztényi cselekedetükért a drága tetemen osztoszkodnak.

Egy tarokjátsmát végig nézve, egy másik asztalnál Pali bácsi oldalán foglaltam helyet, a ki hangosan panaszkodott afelett, hogy itt is kivesztek a művelt emberek, mert már egy kis ferbllicompagnát sem lehet összehozni, s efeletti méltó hűjában az unalmas kalabriasban keresett, de Fortuna istennő töle elfordulván, nem talál vigasztalást.

Innen Dániel Bélához, a felsőtörantali ármentesítő társulat igazgatójához mentünk vacsorára. A házi úron és szeretetreméltó nejen kívül még hárman ültünk az asztalhoz, az alispán, Pali bácsi és én. A kedélyes vacsora közben szellemes házi urunk több Deák adomát beszélt el. Töle tudtam meg, hogy az „öreg úr“ utolsó éveiben, midőn az országos gondok már kifáraszták, gibicelésben lellezőszakozását.

S ez oly kedvencz szórakozása volt, hogy csak nagy ritkán mulasztotta el. A játék a Deák-club helyiségében délután 5 órakor vette kezdetét, s eltartott rendesen 11-ig. Az öreg úr mindig pontosan megjelent s ha a társaság rendes tagjai közül egyik másik megkésétt türelmetlen volt, s a későn érkezőt szólanul, ránczbaszedett homlokkal fogadta. A játszó, ki egy játszma végével egyes hibák felett megjegyzéseket tőn, kiméleltlenül rendre utasította. Szerette, ha nagyba játszókat és azért a legnagyobb összegre játszó társaságot tüneltette ki jelenlétével. Azon játszó asztalokhoz, melyeknél kisebb összegekre játszóknak nem közeledett és az ott játszókat pszilicizároknak nevezte. A fecsegőknek nem volt barátja, ezeket

TÁRGYA.

„Hát-aztán“ és „De-hátha“?!

(Ajánlva a családoknak.)

Hát csak élünk, morzsolgatjuk Napjainkat, ugy a hogy. Azért azok multon mulnak S élünk percéről-perczre fogy.

S egyszer vége . . . Ez már aggaszt. De még jobban: „Hát-aztán“? Sütögetik, kovácsolják . . . Meglehet ez, vagy az . . . tán?

De nem biztos, mi se biztos, Ember mű e föld színén. Mert azt soha meg nem fejtik, Hogy mi van tul az innén.

Jézus, a ki több mint ember Felelt e nagy kérdésre: „Hitetlenek örök tűzre, Hívők örök életre“!

Nem tetszik ez a hitlennek, Sehogy se fér fejébe. Ezer utmódot meg hány vett Hogy mást tegyen helyébe.

„Örök élet, örök pokol, Örök tűz csak agyláza; Semmi sincs tul ez életen, Elenyészünk mint pára“.

Ugy van! éljen!! dörgi rája A nem hívők sokasága. Aludj lélek, nyugodj lélek . . . Ha hagyhat a „De-hátha“?!

Hátha ugy van? hátha igaz Mind, a mit a szent könyv mond, az Te hitetlen bűnös lélek, A bíró előtt mit mondasz?

S újra ott van, ismét ott van Az a kérdés . . . „De-hátha“? A lelkünket elatrami, Mind hasztalan, biába.

Áldott két szó, dicső két szó, „Hát-aztán“? és „De-hátha“? Mily sok lelket mentettek meg, De még mennyi van hátra.

Oh menjetek, csak menjetek Sebes nyilként világra, S járjatok át minden szívet „Hát-aztán“? és „De-hátha“?!

Oh menjetek, csak menjetek Menyörgésként világra. S menyörgjétek minden fülnek, „Hát-aztán“? és „De-hátha“?!

Oh menjetek, csak menjetek Égő tűzként világra, S égesetek minden lelket, „Hát-aztán“? és „De-hátha“?!

Oh menjetek, csak menjetek Uj erővel világra, S mentsetek meg minden lelket, „Hát-aztán“? és „De-hátha“?!

Szalay József.

Élelményeim egy hivatalos körút alkalmával.

(Folytatás.)

Elleméren a vendégszerető Dániel család szívesen látott vendégei voltunk. — Hivatalos missiónk itt nem volt, s így gondatlanul fesz-telen csevegés között tölthettük el időnket, míg az estebéd ideje el nem érkezett.

Vacsora után a díszes kastély egyik kertre nyíló termében foglaltunk helyet, melynek nyitott ajtaján enyhe, balzsamos esti lég ömlött be. A hold lassankint felebb emelkedett s ezüst sugarai a rezgő falevelek között átlópozva, pillanatonként változó arabeskekkel hintek be a kert utainak sárga fővénnyét.

gyermelc
kei és tan
tanévben
anfolyg
terjeszt
ély szám
való já
habányá
a szülő
nekeiknek
ehetnek.
tantermek
anfolyg
elő járás
kötelesek
öltöttek, a
tanévben
toroklob,
os beteg
a lefolyt
is egyes
ő, mind
atást or
özszében
elő 1879.
nyelv ki
nyépis
dmény e
i és r. k.
zlelhető;
magyar
mán és
olákbán,
be kell
ák egy
igen
és tény
nán, től
eméről
lanus-
nye te
tanfel
egtelte
iskola
az ex
yamat
l renz
z nem
a kellő
át-
egy
előre
kr.
44
19
24
29
27
72
63
53
15
1
2 1/2
5
88
la a
az
ókat
ztal
io-
nég
öl-
tor
g-
en
et,
is
er
or
ól

ntézkedések azonnal megtették, és pedig eredménytel.

Torontálmegye területén 6 „Fröbel“-féle gyermekert létezik, ezen gyermekertekben valódi hazafias magyar szellem uralkodik, a pancsovai gyermekertben a tarsalgási nyelv német és magyar.

A falusi óvodák (menhelyek) felállítására ügyében a kir. tanfelügyelő meglette ugyan a kellő intézkedéseket, eddig azonban eredmény nélkül, főoka annak a folytonos rossz természetben rejlik, mely a megye területén létező nagyobb, még néhány év előtt virágzó községek anyagi erejét ennek folytán aidozat-készségét lehetetlenné tette.

A selyemtenyészésnek Torontálmegye területén első sorban az iskolák által leendő meghonosítása, megkedvelése és terjesztése tárgyában elért eddigi eredménye a következő:

A beszerzett adatok alapján az 1880. évben Torontálmegye területén a selyemtenyészés 28 községben 233 termelő által 3.925 kilo, tehát mondhatni 4 kilo selyemterpete kiosztása mellett összesen 2541 65 kilo selyemgubó lett termelve. Szegszardon beváltva. Az 1881-ik évben a selyemtenyészés mar 73 községben 623 termelő által 11.910 kilo selyemterpete kiosztása mellett összesen 9171.68 kilo selyemgubó lett termelve, 9275 frt 34 krt. Szegszardon beváltva. Összehasonlítva az 1880. évi eredményt az 1881. évi termelési eredménnyel, előnyös és örvendetes nagy különbözet mutatkozik.

A selyemtenyészés emelése céljából a községi faiskolákban leendő kellő mennyiségű eperfak termelése tárgyában, valamint a megyei törvényhatóság úgy a kir. tanfelügyelőség részéről már mult évben tett intézkedések eredményeképpen a torontálmegyei községi faiskolákban egyelőre 181 községben 107 1/2 liter szederfagubó lett elültetve; mindezeket egybevetve, reményünk nagy, hogy a selyemtermelés Torontálmegye területén néhány év után tökéletesen meghonosul, ezáltal a népnek új jövedelmi forrás teremtetik.

Tekintettel a kezdetleges nehézségekre, melyekkel meg kell küzdeni, tekintettel továbbá arra, hogy igen sok fáradságra kerül, míg az ember a községi lakosokat saját jól felgott anyagi érdekük előmozdítása céljából a jó ügynek megnyerni képes, mind ezekkel szemben az eddig két éven át elért eredmény nem csak kielégítőnek, hanem örvendetes jelenségnek jelezhető.

Hogy hazánk déli vidékén ezen fontos iparág az iskolák és a nép által megkedveltségek, a szó szoros értelmében tökéletesen meghonosítható, szükséges, hogy oly termelők, kik a selyem-tenyészésben különös buzgalmat és tevékenységet fejtettek ki, a magas kormány által némi megjutalmazásban részesíthetessenek.

Selyemtenyészési viszonyainkat az A) betű alatti kimutatás tünteti elő.

Torontálmegye területén a lefolyt 1880-81. tanévben 237 községi faiskola volt, melyek az 1868. évi XXXVIII. t. cz. 55. és 64. §§-ai alapján lettek létesítve.

Ezen faiskolák közül sok törvény szerűen van berendezve és rendszeresen kezelteknek, minek eredményeként van szerencsénk jelenlteni, hogy az ily községekben a legfelsőbb osztályú tanulók a fanemesítés minden nemével megismertettek, ezen faiskolák évenként az eladott nemesített gyümölcsfakból 10, 20, 30, 50, de 80 frt hasznót is hajtának, mely összegek rendszeresen faiskolai célokra fordíthatnak. (Folytat. köv.)

HIRHARANG.

Tallán Béla megyénk alispánja a Galaczkó csatorna tervezetének jóváhagyását a nagymélt. közlekedési miniszteriumnál kieszközölendő, f. e. augusztus hó 10-én Budapestre utazott.

Főtisztelendő Arányi Béla, városunkban köztisztelő, szeretet és becsülésnek örvendő, és városi főgymnasiumunk tudós igazgatója, a Budapestben tartott piarista-gyűlésén megválasztott 59 szavazatból 54-ol ismét a nagy-beckerek piaristák házfőnökének. Ugy hisszük, hogy nem csak a főgymnasiumi tanári kar meg a tanuló-ifjúság, de városunk közönsége is örvendő a legjelés választásnak, és kívánjuk, hogy áldásdús működése kiterjedjék az emberi élet legvégső határáig!

A helybeli evangélikus templomban folyó hó 13-án délelőtt 9 órakor Br. Radvánszky Antalnak, a magyarországi evang. egyház-egyetem felügyelőjének halála alkalmából gyász isteni tisztelet fog tartatni magyar nyelven.

Lukits Dusan, városi aljegyző megválasztását a megye bizottsága f. hó 8-án tartott rendkívüli közgyűlésén megsemmisítette, mivel a megválasztott még nem nagykorú s így nem is választható.

A „Kikindai Közlöny“ legutóbbi számának „Hirharang“ rovatában „egy túlterhelt község“ cím alatt megjelent azon közleménnyel szemben, hogy Karlova községére a Galaczkó csatornázási költségei fejében 13.000 frt járulékat vetettek ki, a szomszédos Karatsónyi uradalomk könnyebbségére, illetékes helyről nyert információ alapján kijelenthetjük, hogy az egy adataiban, legbből kapott kohlománnyal és hatásvadászó gyanúsításnál nem egyéb. Az új Galaczkó csatorna költségei az érdekelt birtokokos által Nagy-Kikindán mult hó 16-án tartott gyűlés egyhangú határozata szerint — mely gyűlésen Karlova község képviselői is jelen voltak — a mentesített holdak által egyenlő arányban viselendő ak-

ként, hogy az első osztályba sorozott földek minden holdja után 1 frt 9 kr., a második osztályba sorozottak után 2 frt 16 kr. hozzájárulási arany fizetendő. Ugy Karlova községe, mint a Karatsónyi-féle uradalomk a második osztályba vonattak, csak hogy míg az előbbi mintegy 6.500, addig az utóbbiak csak 2.400 holddal vannak érdekelve, természetes tehát, hogy Karlova nagyobb összeggel járul a csatorna költségeihez, melynek kiépítése Karlovara ép oly életkérdés, mint a Karatsónyiak ottani birtokára nevez. Ennyit az igazság érdemében. Tisztelt lapársunkkal szemben pedig megjegyezzük, hogy talán helyesebben jarna el, ha mielőtt efféle közleményeknek helyt adna, a valódi tényállásról meggyőződnek.

Tűzeset. Vasnap, augusztus 6-án, esti 9 órakor, a gradnuczai nyomtató helyek egyikén tűz tamadt, és egy nagy kazai buzáat hamvasztott el. A csendes, szél nélküli idő, meg a tüzoltók rögtöni megjelenésének köszönhető, hogy a vész nem terjedt ki továbbra, mert a szerűhely ugyancsak meg volt rakva buzakazalokkal. A tűz okát nem tudjuk biztosan, de hangoztatták azt is, hogy rakva lett.

Tűzesetek Torontálmegyében. Dobriczán júl. 8-án Radmanovits Ignáciá karára leégett 5 öl szalma gondatlanság által; a karösszeg kitesz 25 forint. — Perlaszon júl. 9-én Marinovics Mita karára leégett egy haz egészen gyújtogatás által; a karösszeg kitesz 1200 forint. — Gyeren júl. 24-én Grim Péter karára leégett 1/2 öl szalma ismeretlen ok által. — Román-Ecskán júl. 24-én Magda Péter karára leégett egy ház egészen, 1 kazal buza, 1 kazal arpa és több gazdasági szerek gondatlanság által; a karösszeg kitesz 1000 forint. — Perjamoson júl. 26. és 27. közti éjjelen a követezőknél ütött ki tűz: Schannan János karára leégett egy ház részben, négy gazdasági épület egészen, 400 kereszt buza, 4 öl szena, 6 öl szalma, 40 p. m. buza, 40 p. m. zab, 25 p. m. tengeri, 25 p. m. rozs és több gazdasági szerek ismeretlen ok által; a karösszeg kitesz 5320 forint. — Schäffer Péter karára leégett 274 kereszt buza, 9 kereszt rozs, 1 kazal szena, 2 öl szalma és egy pár szekerlajtóra ismeretlen ok által; a karösszeg kitesz 1206 forint. — Bruch Janos karára leégett 200 kereszt buza ismeretlen ok által; a karösszeg kitesz 800 forint. — Naschitz Markus karára leégett a kerítés. — Beodrán júl. 27-én Popov Kata, Popov Kuzma és Wiener Mátyás karára leégett két ház egészen, egy istálló, butorok és agyéművek gondatlanság által; a karösszeg kitesz 716 frt 40 krt. — Ó-Teleken júl. 31-én Szabó István karára leégett 1 asztal és 1 boglya szena és takarmány ismeretlen ok által; a karösszeg kitesz 900 forint. — Mind biztosítva nem volt.

Ünnepély. A budapesti általános munkás beteg- és rokkant-pénztár, nagy-beckerekeli fiók-egylete által, Rózsa Ferencz ur tágas és lombos sörházi kertjében megtartott VI. alakuló ünnepélye, dacára a majdnem egész napon át folyton ismétlődő kisebb esőzések, még az esti hus időnek, egészen jól sikerült, és mondhatjuk, hogy kedvezőbb időjárás mellett, a mulatság egészen más szintőlött volna. — De hát az elemek ellen hiúság minden küzdelem, s így elégedünk meg avval, ami van, s tartunk egy rövid szemlélet az ünnepély lefolyása fölött: — Maga a kert ez alkalommal is csinosan fel volt díszítve, és a sok nemzeti színű lobogók meg a kert fényes kivilágítása kellemesen hatottak a jelenlőkre. — Az ünnepély esti 6 órakor vette kezdetét séta-zene mellett, és 1/2 óra lebegett, midőn az ünnepély tulajdonképeni műsorozata megkezdett, és pedig a következők, csupán némszóvegezésű műsorozattal, amelyet mi azonban, t. olvasó közönségünk meg lapunk reputációjára szempontjából, már t. i. csupán csak az értelmezési részét magyarra fordítunk: „Prolog“, előadja Göschl Richard úr. — „Alkalmi költemény“, szavalja Hegyi Gyula úr. — 1. „Die Arbeitsmänner“, férfi kardal, előadja az alakulóban levő „Nagy-Beckerekeli munkás önképző- és társas-egylet“-nek dalár-osztálya által. — 2. „Ave Maria“, előadva Konstantinovits Vaszó zenekara négy tagjai által. — 3. „Lyubicza“, tenor-solo harmonium kíséret mellett, Preiss-Javorszky J. úrtól, előadva Vujkovits úrtól. — 4. „Haidenröslin“, férfi kardal, előadva az alakulóban levő nagy-beckerekeli munkás önképző- és társas-egylet dalár-osztálya által. — 5. „An dich“, bass-bariton-solo, Preiss-Javorszky J. úrtól, előadva Szalveter J. úrtól. — 6. „Frühlingsmarchen“, hegedű-solo, előadva a szerző: Preiss-Javorszky J. úr által. — 7. „Der verliebte Tischler“, bohókás solo-jelenet, előadva Göschl Richard úr által. — Így tehát a műsorozat reprodukálva lenne, hadd lássuk annak mikénti megoldását. A megnyitó-beszéd (Prolog) kellő terjedelmű és dús tartalmú volt. Híven és alaposan ecsetelte a munkás-önképző-egyletnek csakis nemre törekvő intencióit az élet minden oldaláról. A közönség ünnepélyi csend és figyelemmel hallgatta azt végig, és a beszédet szabatos előadásraért zajosan megéljenezte és megtapsolta. — A nyitány második részét „A munkásokért“ című magyar alkalmi költemény képezte Lauka Gusztávól, a melyet mi, sikerült voltánál fogva egész terjedelmében közlünk, a mint következik:

A munkásokért.
A munka nemesit, dicsőt és emel,
Megnyugvást érezhet minden olyan kebel,
Mely nem adta zsoldba elveit és hitét,
De nehez munkával keresi kenyereit. —
Minden munka, melyet szentelen kez végez,
Egy-egy kő az állam szent épületéhez;
S csak ott, hol az erők mindannyian dolgoznak,
Mondhatják a bazát igazán boldognak.

Az új egyforintos bankók minél előbbi forgalombatételre már annyival is inkább óhajtott volna, mert a helybeli, ujonkinevezett adótárnok, kinek nevét még ez ideig nem birtek, egyre-másra utasítja ám vissza a sértett bankjegyeket. Figyelmeztetjük tehát t. közönségünket, hogy óvatos legyen az ily bankók elfogadása körül, mert ha a rossz bankó többé még az adóhivatálnak sem kell, akkor nem tudjuk, hogy mit csináljunk vele. — Ez alkalommal nem hagyhatjuk említés nélkül az eddig volt helyettespénztárnok, Goritsnigg úr működését sem, a ki kivívta magának a polgárok meglegedését előzékeny- és szívéllyeseket által, a ki mindenkoron kész volt pénzeget nagyra úgy mint kicsire váltani, és azt hisszük, hogy ő sem fog többé sokat várakozni az amúgy is már régen megérdemelt pénztárnoki állomásra, különösen tehetsége és vasszorgalma mellett.

Statisztikai átnézet. Távirada forgalom 1882. június havában: feladott sürgöny 1478 drb, érkezett sürg. 1469 darab, átmenő sürg. 104, összesen 3051 darab. — Bevétel 881 frt 82 kr. — Távirada forgalom július havában: feladott sürg. 1528 darab, érkezett sürg. 1643 drb, átmenő sürg. 120 darab, összesen 3291 drb. — Bevétel 939 frt 61 kr. o. é.

A magyarbarát bajor herczeg. Károly bajor herczeg, ki a nyarat Tegernseeben tölti, nagyon megkedvelte a magyar nyelvet. Magyar könyvszükségeit Ráth Mór budapesti könyvtáros által küldeti magának. Multkor rendelte Kolmer Emil, a herczeg nyelvmestere, többek közt: Arany János összes műveit, Petőfi Sándor költeményeit, a Czuczor és Fogarasi-féle nagy szótárát, Vörösmarty költeményeit stb.

A restség és nyomor egy ágyban születnek, Ók a táplálói később a bűnöknek, A melyek, ha bárhol uralomra jutnak, Pusztítás a célja, bitor hatalmuknak. Hol mindenki fárado, mindenki dolgozik, Ottan öröm, béke s nyugalom lakozik; Távol az irigység s gyűlölet hangjától, Még a galamb se fél, a munka zajától. Áldás kísérjen hát minden munkás kezét, Mely a közérdekért, nem ritkán vérezett, S széthányván fészkeit a restség és bűnöknek, Magronthatlan helyet nyújtott az erénynek. Boldogok! kiket a sors keze nem bántott, S ott is arattatok, hol más keze szántott, Adjatok nyugalmat, az olyan munkásnak, Ki már nem dolgozhat, beteg — vagy kifáradt!

A szavalt Hegyi Gyula urra bízott, a ki, eltekintve kisebb mérvű készületlenségétől, feladatának tökéletesen megfelelt, és ép úgy mint elődje, zajos tapsok — meg eljenzésekkel eihalmaztatott. — Következnek az ének meg a zenei darabok, a melyek egészben és nagyjában véve jól mentek. Különösen ki kell emelnünk Salveter ur „An dich“ című bass-bariton-soloját Preiss-Javorszky úr harmonium kísérete mellett. A solonak gyönyörű melodija van és a harmonium-kíséret művésziesszen van hozzá alkalmazva. — Sievo bandjának négy tagja által előadott és Preiss-Javorszky úr által vezényelt „Ave Maria“ kellemesen hatott a hitatos hangjaival a halérezekere meg az erkölcsös kebelre; azonban egy teremben előadva, sokkal unnepeyesebben fejtelt volna ki. — Nem úgy sikerült azonban Preiss-Javorszky úr hegedű soloja, mert sok felfogásokat tett és ez által gixeres, hamis hangokat varázsolt elő. Salik úr kísérete harmoniummal ismert ügyességével a legösszevágóbban és bő tapsot meg éljente arattak. — A műsor legutolsó darabját, a bohókás solo-jelenetet már tavai is látiuk, de azért mindig új és jó. Göschl úr természeti hajlamánál fogva a leghivatottabb személyiség volt ehhez, és feladatát kitünően megoldá. A jelenet igen mulatságos és nem egyszerű kényseríté a vendégeket viharos nevetésre. — A 3-ik számú „Lyubicza“ című tenorsolo beállott akadályok miatt elmaradt és helyette Salveter úr énekelte egy rögtönzött bariton-solo tőle ismert szép hang, jó kézsültség és Preiss-Javorszky harmonium kísérete mellett a halgatóság közletszésére. Ezek után következett a tánc, és szűkségtelenné válik már mondanunk, hogy az a legderültebb hangulatban kivilágos-kiviradig tartott. — Ezzel referándunkat befejezve, legyen szabad még egy pár szót a más különben igen kedélyes mulatsághoz fűznünk: Nem célunk és nem is akarunk mi egy nemzetiséget sem hátunk mögé állítani, de azt hisszük, hogy mi, mint akik e drága hazát már majd egy ezred éve, hogy fenn-tartjuk, és a melyért annyi ártatlan vért áldozánk, jogosan elvárhatjuk, hogy a csupán német szövegezésű műsorozatban a német és szerb dalok közt egy szerény magyar dalocska is legyen fellelhető a hazafias érzelmű közönség némi elégtételére. — Ugy hisszük, hogy a kóták jeyei ép úgy megengedik a magyar, mint a német és szerb dallamok botanulását. — Nem mondjuk mi ezt önzésből; távol legyen az ötlünk. De igenis elvárható különösen serdülő magyarhonon önképző egyletektől, hogy a magyar állameszmére mindenkoron tekintettel legyenek, azt szeressék meg és ápolják, az legyen az ő főcéljuk, a mely mellett azonban ápolhatja egy az egyet, mint kiki tisztesség és hazai szeretet parancsolta keretében. Így van ez nem csak Magyarországon, de az egész föld kerékiségén. Ne vegye e szerény figyelmeztetést az egylet zokon, de igenis vegye jövőre zsinórmértékül, ha azt akarja és elvárja, hogy csakis nemre törekvő intenciói a minden időben készséges és jószívű közönségünk által pártolassék. Szandaváry.

Az új egyforintos bankók minél előbbi forgalombatételre már annyival is inkább óhajtott volna, mert a helybeli, ujonkinevezett adótárnok, kinek nevét még ez ideig nem birtek, egyre-másra utasítja ám vissza a sértett bankjegyeket. Figyelmeztetjük tehát t. közönségünket, hogy óvatos legyen az ily bankók elfogadása körül, mert ha a rossz bankó többé még az adóhivatálnak sem kell, akkor nem tudjuk, hogy mit csináljunk vele. — Ez alkalommal nem hagyhatjuk említés nélkül az eddig volt helyettespénztárnok, Goritsnigg úr működését sem, a ki kivívta magának a polgárok meglegedését előzékeny- és szívéllyeseket által, a ki mindenkoron kész volt pénzeget nagyra úgy mint kicsire váltani, és azt hisszük, hogy ő sem fog többé sokat várakozni az amúgy is már régen megérdemelt pénztárnoki állomásra, különösen tehetsége és vasszorgalma mellett.

Statisztikai átnézet. Távirada forgalom 1882. június havában: feladott sürgöny 1478 drb, érkezett sürg. 1469 darab, átmenő sürg. 104, összesen 3051 darab. — Bevétel 881 frt 82 kr. — Távirada forgalom július havában: feladott sürg. 1528 darab, érkezett sürg. 1643 drb, átmenő sürg. 120 darab, összesen 3291 drb. — Bevétel 939 frt 61 kr. o. é.

A magyarbarát bajor herczeg. Károly bajor herczeg, ki a nyarat Tegernseeben tölti, nagyon megkedvelte a magyar nyelvet. Magyar könyvszükségeit Ráth Mór budapesti könyvtáros által küldeti magának. Multkor rendelte Kolmer Emil, a herczeg nyelvmestere, többek közt: Arany János összes műveit, Petőfi Sándor költeményeit, a Czuczor és Fogarasi-féle nagy szótárát, Vörösmarty költeményeit stb.

A temesvári szerb püspök bevonulása. Temesvárról írják a „B. H.“-nak aug. 6-áról: Ma delután 3 órakor érkezett meg az itteni gör. kel. szerb egyház új püspöke, Brankovics György. A józsefvárosi vasúti indóháznál impozans tömeg várta a megérkezőt. A pályaudvarnál a városi hatóságoknak a következő urakból álló küldöttsége: Baader Henrik, Kramár Béla ev. főesperes, Klein Jakab buzási, Eisenstädter Ignác kereskedelmi és iparkamarai elnök és Stipel Fabián, elén Roth Nándor városi főügyész fogadta magyar nyelven beszédet. — Brankovics magyar nyelven válaszolt, kifejezte örömet, hogy oly szép város lehet jövendő székhelye, mint Temesvár. Ezután a különböző helybeli szerb egyházközsegek küldöttségei fogadták a püspököt, mire kicsikra uttek s 60 elegáns fogaton vonult be a püspök kísérete Temesvár városába harangok zúgása közt. A „Losonczy tere“ a szerb templomudvar kapujánál az egyházközsegek lelkeszei fogadtak Brankovicsot teljes papi díszben s ott átnyújtották neki a püspöki süveget, palástot, pasztorbotot és keresztet és úgy lépett be az ünnepeit a templomba, egyenesen a főoltár elé járulva. Itt Joanovits Germán klástron-szent-györgyi archimandrita üdvözölté, mire a püspök beszédet intézett az összegyűlt klerushoz s beszédeben keresztényi szeretetre, egymás közti s hűvekkel való egyetértésre buzdította, ezután felzendült a „To Deum laudamus“. Isteni tisztelet vezérelve a püspök székházába vonult az impozans tömeg kíséretében, hol 12 fehérbe öltözött leányka viragokat szórt elébe. Itt tisztelegtek az ünnepeyre megjelent helybeli és vidéki küldöttségek. Németh csanádi püspök, Bogva városi szenátor a városi küldöttség élén, a különböző helybeli egyházközsegek, vidéki küldöttségek Aradról, Nagy-Becskerekéről, Nagy-Kikindáról, Pancsovaról, Módosról s más helységekből. A helybeli gör. kel. konzistorium Ruvarecz archimandrita vezetése alatt, az eparch. adminisztratív bizottság, az eparch. iskolai bizottság stb. Brankovics nagyon megnyerő külsővel bir. A magyar küldöttségeknek folyékony magyar nyelven, a szerbeknek pedig szerb nyelven válaszolt.

Harcz libák és egy sas közt. A „Newyork Herald“ beszéli: A White folyóban, Little-Rock (Arkanzasz) mellett egy sereg liba nyugodtan uszált, midőn hirtelen egy hatalmas sas csapott le rájuk. Abban a pillanatban mind lemerültek, s a sasnak zsákmány nélkül kellett elvonulni. Többszörös kísérlet után végre mégis sikerült egy libát megragadnia. Elakart repülni zsákmányával, de a többi libák azonnal körülvették s dacára erős vagdalkozásának, tépásznai kezdetek tollát, s oly szorosan körülvették, hogy a sas nem emelkedhetett föl. Végre is 30 percnyi elkeseredett viaskodás után zsákmány nélkül kellett elhagynia a csatatér. A folyam a csata színhelyén piros volt a vértől, a víz tükért a csata hevében kitéptett tollak fődtek, de a libák közül egy sem kapott nehéz sebet.

Egy meháiai vipera csipése. A napokban Kriesch János, a megye-tem dékánja Mehádiáról egy szép, mintegy három lábnyi hosszú eleven viperát kapott, melyet ott fogtak a meháiai fürdő környékén levő erdőben s egy öblös üvegben jól lekövte, küldték fel neki. A tudós tanár nagyon megörült a becses ajándéknak, kinyitja az üveget s egy csipetével torkon fogja a vonalógó kígyót, hogy közelebről megismerje, mielőtt sorsa fölött döntene. De mohóságában nem fogta elég szorosan, a vipera kisziklott a csipő vasai közül s a dékán úr jobb és bal kezét megmarta. Kriesch rögtön tisztaban volt azzal, hogy e két marás, ha idejekorán hatását meg nem tompítja, okvetlenül halált okoz, azért legelső dolog volt a két sebet kiszopni, — a gyomorban a viperafogak mérge nehezebben keveredhetvén össze a vérrel. Azután jött hozzá dr. Kovács, ki mind a két sebet néhány apró metszéssel még jobban nyitlta tevés s a beteg által kismét kiszívatta. Kriesch állapota mindezek dacára fölőtte veszélyes volt eleinte, de remélhető, hogy a gyors és eszelvény segély most már minden veszedelmet elmulaszt.

TÖRVÉNYTEREM.

A nagy-beckerekeli e. f. kir. törvényészknl 1882. év augusztus hó 9-én tartott nyilvános ülésben következő perek adattak elő:

- Előadó: Dr. Duka László, kir. tszki bír.
- 2558. sz. p. ex 1882. — Búcker Krisztiának, Lorenz Jakab ellen apaság elismerése iránti pere.
- 3621. sz. p. ex 1882. — Dr. Grandjean József, Mint Nagy-Beckerek város árszékke ügyvédjének, Radovancev Draga elleni pere gondnokság alá helyezés iránt.
- 4162. sz. p. ex 1882. — Torontálvárn. tiszti ügyészségének, Weisersheim Gyula, n.-éskai r. kath. lelk. ész elleni pere gondnokság alá helyezés iránt.
- Augusztus hó 12-én:
- Előadó: Mihajlovits Sándor, kir. tszki bír.
- 3170. sz. p. ex 1882. — Gofsioreanu, szül. Bugarin Juliának Miolen György ellen 600 frt iránt.
- 3332. sz. p. ex 1882. — Michels, szül. Paszkul Rozáliának, özv. Paszkul, szül. Kardebó Katalin ellen 375 frt iránt.
- 3333. sz. p. ex 1882. — Németh, férj. Takács Mária, nak, Arvay Katalin ellen 1 hold föld tulajdona iránt.
- 3572. sz. p. ex 1882. — Gyonlits Milosnak, Gruin Arkádia ellen ügyvédi munkadíj iránt.
- 3630. sz. p. ex 1882. — Szerb-módosi községnek, Nikolajevits Sándor ellen 350 frt iránt.
- 3906. sz. p. ex 1882. — Kovács Józsefnek, Paul Miklós ellen 400 frt iránt.
- 3907. sz. p. ex 1882. — Torontálmegye árszékének, Schmidt Ádám ellen 1050 frt iránt.
- 3987. sz. p. ex 1882. — Silbersteins Sohnnak, Palanacsy Eugen ellen 1440 frt iránt.
- 4205. sz. p. ex 1882. — Weisz J.-nek, Surjanatz Gátasa és neje ellen tulajdonjog törlése iránt.

Felölös szerkesztő: Lauka Gusztáv. 32*

Hirdetmény. (193-2)

A nagy-beckereki önk. tűzoltó egyesület részéről ezenel közírté tétetik, miszerint a megye tulajdonát képezett és az egyesület kezelésére bízott jelenleg azonban az egyesület kizárólagos tulajdonát képező régebbi szerkezetű ugyan, de hasznavehető tüzi fecskendő a raktári helyiségek szuk volta miatt olesón eladatni fog.

Felhívának ennélfogva az összes megyebeli községek előljároi, kik ezen fecskendőt megvenni óhajják, miszerint ebbeli szándékukat az egyesület elnökségénél bejelentsek.

Az eladandó fecskendő az egyleti raktárban mindenkor megtekinthető.

Kelt Nagy-Becskereken, 1882. évi július hó 19-én.

Schneider József. titkár. **Kulifay Lajos.** elnök.

Ösztöndíj-pályázat.

A torontálmegyei tanító által létesített „Steinbach Antal” című alapítvány ez évi 50 forintból álló ösztöndíjra ezenel pályázat hirdetik.

Az „alapítványi oklevél” értelmében ezen ösztöndíjért mindkét nembeli oly tanítóképzészek folyamodhatnak, kik a tanítóképzés I. vagy II. évfolyamát elvégezték és kiknek atyjuk (vagy anyjuk) az alapítványnak tagjai.

A folyamodványhoz csatolandó:

- a) a lefolyt tanévéről szóló bizonyítvány;
- b) a folyamodónak atya (vagy anyja) évi fizetéséről szóló hatóságilag kiállított bizonyítvány;
- c) családi értesítő.

Kik ezen ösztöndíj elnyeréni óhajják, felhívának folyamodványukat kellőleg bélyegezve és a most érintett okmányokkal felszerelve bezárólag f. évi augusztus hó 20-ig előlírthoz beküldeni.

Nagy-Becskereken, 1882. évi július hó 23-án.

Steinbach Antal.

kir. tanfelügyelő, mint az alapítvány kezelője.

(182-33)

5313. sz. tk. 1882.

(183-33)

Árverési hirdetmény.

A módosi kir. járásbírószág mint telekkönyvi hatóság részéről közírté tétetik, hogy a Torontálmegyei árvaszéke végrehajtónak, Anker Mátyas istvánföldi lakos végrehajtást szenvedett elleni 94 frt 35 kr. tőke, ennek 1878. évi április hó 11-ik napjától számítandó 6% kamatai, 62 frt 32 krban eddig, ugy 11 frt 80 krban ezenel megállapított árverés kérését költség iránti végrehajtási ügyében előlirt közzéírni hatóság területéhez tartozó istvánföldi 327. sz. tjkben A. I. 327. hr.-sz. 792 []-olnyi beltellek s ház 400 frt becsértékben és A. II. 336/246. h.-sz. 400 []-olnyi legelő 126 frt becsértékben álló ingatlanok nyilvános elárverezése elrendeltetik, és annak Istvánföld községhezán leendő foganatosítására a határidő 1882. évi szeptember 16-ik napjának, d. e. 9 órája kituzetik.

Kikiáltási ár a fentebb kitett becsár, melyen alul is az árverelő ingatlanság el fog adatni.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlanok becsárának 10 százalékat vagyis 40 frt és 20 frt 50 krt az árverés megkezdése előtt készpénzben vagy a kormány által óvadékképesnek nyilvánított értékpapirokban, és pedig az árfoyam két harmadáig terjedő értékben, a bírói kiküldött kezéhez bánatpénzül letenni.

192. sz. ex 1882.

(195-3.2)

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. cz. 102. §-a értelmében ezenel közírté teszi, hogy a nagy-beckereki tekintés kir. járásbírószág 9118/79. sz. végzése által Bekvalacz, szül. Deskö, férj. Joanovits Maria nagy-kikindai lakos végrehajtót javára, Tubics Milan és társai kumáni lakosok ellen 3959 frt 19 kr. tőke, ennek 1879. év június hó 26-ik napjától számítandó 8% kamatai és eddig összesen 89 frt 25 kr. perköltség követelés erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 520 frtra becsült 6 drb ló, 40 drb sertés és 80 drb juh, mely ingók Tubics Milan alperes társnál lefoglaltattak, nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a 1306. ex 1882. polg. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínen, vagyis a kumáni község házánál leendő eszközzésére 1882. évi szeptember 27-ik napjának délutáni 2 órája határidőül kituzetik és ahhoz a venni szándékozók ezenel oly megjegyzéssel hivatnak meg: hogy az érintett ingóságok ezen árverésen, az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsárón alul is eladatni fognak.

Az elárverezendő ingóságok vételára az 1881. évi LX. t. cz. 108. §-ában megállapított feltételek szerint lesz kifizetendő.

Kelt Tör.-Becsén 1882. évi július hó 22-én.

Rankovics István, kir. bír. végrehajtó.

2521. sz. kig. 1882.

(201-3.1)

Pályázat.

Az üresedésbe jött s 500 frt évi fizetés s a községi képviselő testület által megállapított látogatási díjakkal jövedelmezett szerb-szent-péteri körorvosi állomásnak választás útján leendő betöltésére a határidő f. é. szeptember hó 9-én reggeli 9 órára Szerb-Szt.-Péter községhezánál ezenel kituzetik.

Ezen körorvosi állomáshoz Szerb-Szent-Péter Szerb-2700, Szerb-Szent-Péter Német- 900, Egres 3200 és Szaravolla 3200 lélekszámmal bíró községek tartoznak.

Felhívának az ezen állomásra pályázni szándékozó orvosok, mikép az 1876. évi XIV. t. cz. értelmében felszerelt körvényeiket a választást megelőző napig a perjámosi szolgabírószágánál benyujtsák.

Perjámoson, 1882. augusztus 3-án.

Nikolics, szolgabíró.

Árlejtési hirdetmény.

A megye tekintetes árvaszéke folyó évi augusztus hó 1-én 12617. szám alatt kelt rendelettel, az árwapénztár tulajdonát képező kanaki csendőri laktanya helyreállításának biztosítása végett árlejtést rendelt el, mely alólirt bánlaki szolgabírószág hivatalos helyiségében 1882. évi augusztus hó 13-án délelőtti 11 órakor fog megtartatni.

Az arra engedélyezett költség összeg 612 frt 80 kr. Vállalkozni szándékozók azon értesítéssel hivatnak meg, miszerint ezen versenytárgyalásra 5%-os bánatpénzzel ellátva jelenjenek meg, vagy pedig zart írásbeli ajánlataikat szabályszerűen készítve 50 krros bélyeggel, valamint szintén 5%-os bánatpénzzel ellátva, (mely állhat készpénz vagy állam papirokból) az árlejtést megelőző nap azaz augusztus hó 12-én délelőtti 12 óráig ide nyujtsák be, e határidőn túl beérkező ajánlatok felbonlatlanul fognak illetőknek visszaadatni.

Az ajánlatban a fenti költségből leendő %os árlejtés számokkal s betűkkel világosan kiírandó. Az ajánlatban határozottan kiteendő, hogy ajánlkozó az építés helyi körülményeit, az építési feltételeket és műszerevényeket stb. teljesen ismeri s azoknak magát minden kifogas nélkül aláveti.

A végbeviendő laktanya helyreállítása, előmenete s költségvetése, az általános részletes építési feltételek és a szerződés mintája az alólirt szolgabírói hivatalnál a szokott hivatalos órákban megtekinthetők.

Kelt Banlakon, 1882. augusztus hó 4-én.

(202-4.1) **Milutinovits,** szolgabíró.

4454. sz. 1882.

(186-3.3)

Hirdetmény.

A nagy-beckereki kir. e. f. törvényszék, mint telekkönyvi hatóság részéről közírté tétetik, hogy ifj. Rassa Petru részere, öreg Rassa Petru ellen hátralékos 38 frt 26 krnyi követelés kielégítése végett a végrehajtási árverés az ezen kir. e. f. törvényszék területén fekvő és a n.-toráki 346. sz. tjkben A. I. 606./a. részlet- és 632. összeirási számok alatt foglalt 800 frtra becsült ház és 400 []-olnyi házhelyből, és ugyanott 1215./b. r.-sz. alatt foglalt 30 frtra becsült 360 []-olnyi pótkertből, valamint a n.-toráki 345. sz. tjkben A. I. (604-605.) részlet- és 255. összeirási számok alatt foglalt ház és 800 []-olnyi házhelynek 80 frtra, és az ugyanott 1214. r.-sz. alatt foglalt 720 []-olnyi pótkertnek 10 frtra becsült hatodrészeiből álló Rassa Petru tulajdonát képező ingatlanokra újolt elrendeltetik.

A megállapított kikiáltási ár a becsár.

Az árverés megtartására határidőül 1882. évi augusztus hónap 23-ik napjának, délelőtti 10 órája, N.-Torak községhezánál kituzetik.

Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan becsárának 10%, vagyis 80 frt, 3 frt, 8 frt és 1 frtot készpénzben, vagy a kormány által óvadékképeseknek nyilvánított értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni.

A vételár két egyenlő részletekben lefizetendő, és pedig az első az árverés jogerőre emelkedésétől számítandó tizenenny nap alatt, a második részletet egy hónap alatt, minden egyes részlet után az árverés napjától számítandó 6% kamatokkal együtt.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt alulírt telekkönyvi hatóságánál és N.-Torak községelőljáráóságánál megtekinthetők.

Kelt a n.-beckereki e. f. kir. törvényszék telekkönyvi osztályának 1882. évi június 3-án tartott ülésében.

258. sz. adó 1881.

Hirdetmény.

(204-3.1)

Mokrin községe képviselő testületének f. évi május hó 19-én 84. sz. alatt hozott határozatával, ebből folyólag pedig a n.-beckereki kir. adófelügyelőségnek ugyan csak f. é. június hó 22-én 16021. sz. alatt kelt intézményével Mokrin község, mint erkölcsi testület tulajdonát képező mintegy 2000 holdat tevő, ugynevezett járásföldek 6 egymásután következő évekre nyilvános árverés útján akár egészben, akár részletekben haszonbérbe adatnak. Mintfog pedig az e földekből befolyó haszonbéri összeg Mokrin község, mint erkölcsi testület adóhátralékának törlesztésére fordítandó az egy évi azaz 1882/83. év bérleti összegnek fele az árverés befejezte után azonnal befizetendő, míg másik fele része 1883. évi augusztus hó 15-én.

A többi hátralévő évekre járó egy évi bérleti összegek szinte két részletben és pedig ápril hó 15-én és augusztus hó 15-én lesznek a nagy-kikindai kir. adóhivatalnál lefizetendők.

Felhívának ennélfogva mindazon bérleti szándékozók, hogy a folyó évi augusztus hó 31-én reggeli 8 órakor Mokrin községe hazánál megtartandó árverésnél megjelenve, ott a bérleti feltételeket bővebben megtekinthetik.

Kelt a nagy-kikindai járási szolgabírószágánál Nagy-Kikindán 1882. évi augusztus hó 2-án.

Járási szolgabíró távol: **Jaksich K.,** tb. szolgabíró.

2255. sz. kig. 1882.

(184-3.3)

Pályázat.

Az üresedésbe jött Bogáros községi orvosi állomásnak választás útján leendő betöltésére ezenel pályázat nyitattik, s választási határidőül 1882. évi augusztus 21-ik napjának d. e. 9 órája Bogáros községében a helységhezánál kituzetik.

Ezen állomással 500 frt évi fizetés, továbbá minden nappali látogatásért 30 kr. és éjjeliért 60 kr. külön díjazás van egybekötve, fizetőképtelen szegények ingyen látogatandók.

Felhívának tehát az ezen állomás elnyeréséért pályázni óhajító orvos urak, hogy az 1876. évi XIV. t. cz. 43. és 143. §§-ai értelmében kellőleg felszerelt folyamodványukat a választást megelőző napig az alulirt szolgabírószágánál benyujtsák.

Perjámoson, 1882. július 15-én.

Nikolits, szolgabíró.

3458. sz. kig. 1882.

(199-3.1)

Pályázati hirdetés.

T.-kanizsai szolgabírói járáshoz tartozó Deszk községében Manojlovits Milan volt jegyzőnek elhalálózása folytán megüresedett állomásnak betöltésére ezenel pályázat nyitattik és a választás folyó augusztus hó 21-ik napjának d. e. 8 órára Deszk községhezánál megtartatik.

Felhívának a pályázni óhajtók, miszerint törvényesen felszerelt folyamodványukat a választást megelőző napig e hivatalhoz annyival is inkább benyujtani el ne mulasztásák, mert az után beérkezett folyamodványok tekintetbe vehetők nem lesznek.

Fenti állomással évi 495 frt készpénz fizetés a földadónyilvántartásért 40 frt általány napidíjak fejében 35 frt általány kézbesítési díj fejében 30 frt általány

Összesen 600 frt évi járandóság, szabad lakás és kert élvezete, valamint magánmunkálatokért a községi képviselő testület által szabályrendeletileg megállapított díjak vannak összekötve.

Török-Kanizsán, 1882. évi augusztus 9-én.

Szolgabíró távol:

Tóth,

tb. szolgabíró.

Előleges jelentés.

Alólírt tisztelettel tudomására adja a nagyérdemű közönségnek, hogy ő — Budapestről jöve — helyben 1882. évi augusztus hó 1-től kezdve, a Vukov-féle házban, a „Koronához” címzett szálloda mellett, egy

keztyű- és kötőlék- (Bandage-) üzletet

nyitand. — A saját gyártmányu áruraktár a következő czikkékből áll: Sít- (glacé-) keztyűk hölgyek és urak számára á 1 frt.; sárga mosó-, öz- és szarvasbőrű-keztyűk a katonaság számára; kutyabőrű-keztyűk, kétszeresen áthajtvá és tuzdelle (gestepp) urak számára; legújabb modoru francia keztyűk hölgyek számára. Sér- és haskötők, nadrág- és harisnyatartók stb., és minden e szakmába vágó czikkék.

Megrendelések keztyűk, valamint szarvasbőrű nadrágok, ágytakarók, fejkancosok stb.-ben elfogadhatnak és a legpontosabban eszközöltetnek.

Vidéki megrendeléseknél kéretik kötelekeknél a test körfogatját, keztyűknél pedig a színt és számat megjelölni. Keztyűk elvállaltatnak tisztítás és mosás végett is.

Minekutána alólírt minden tekintetben oda fog törekedni, hogy a n. é. közönséget kielégítse, esedezik tömeges látogatásért.

Alázattal

Hotton Lajos,

keztyűgyáros.

(181-3.3)

Предобјава.

Долеподписани саопштава учтиво п. н. публикуму, даон, долазећи из Будимпеште, од 1. августа п. р. отвара у кући г. Живка Вукова поред гостионице код круне радњу са

рукавицама и завојима (bandage).

• Стовариште је сопствени фабрика и састоји се из гласе-рукавица за госпе и господаре по 1 еор. пар; жуте рукавице што се перу, после рукавице од сребне коже, од јеленске коже, милитарске и шведске рукавице, рукавице од псеће коже двоструко постављене и прошивене по 1 ер. 40 кр. За женске имаде по новој системи неке француске рукавице, дечије рукавице свакојаке величине, привоја (bandage), каише за подвезивање кила, суспензорија, упрте од чакшира (хозенрегера), подвезица итд. и све у ту струку спадајуће артикуле.

Наручбине у рукавицама, чакширама од јеленске коже, јорганима, јастуцима етс. тачно се извршују.

При наручбинама са стране умољава се, да код привоја (бандажа) обуват тјела, а код рукавица боју и нумеру означе. Такођер се примају рукавице на прање.

Почем долеподписани неће труда пожити да п. н. публикуму у сваком погледу задовољи, моли за многобројну посету.

Са поштовањем:

Јајом Хоттон,

фабрикант рукавица.

Regalejog bérbeadás.

Beodra mezővárosában ugy Topolya és Nagy-Bikács községében létező és gróf Karátsonyi Guidó ő excellenciája tulajdonát képező korcsmáltatási jog és az ahhoz tartozó épületek 1882. évi november 1-től három egymást következő évekre nyilvános árverés és írásbeli ajánlat útján bérbe adatik.

Írásbeli ajánlatok 400 frt bánatpénzzel ellátva, az árverés napját vagyis szeptember 3-át megelőző nap déli 12-ig az uradalmi gazdasági irodában, hol a bérleti feltételek is megtekinthetők, beadandók. (203-3.1)

Jegyzősegédre

van szükségem, a ki a jegyzői hivatalt önállóan vezetni képes és szerbül legalább szóbelileg tud.

Fizetés 30 frt havonként.

Vállalkozók jelentkezzenek nálam.

Bótoson, 1882. évi augusztus hó 3-án.

(200-3.1)

Barjaktarovits I.

jegyző.

Nád-eladás.

Papp Simon elleméri birtokán több ezer kéve nád eladó. — Bővebb felvilágosítás Elleméren nyerhető a birtokosnál. (198-2)